

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura valutativa 2022PA243 - allegato 5 per la chiamata di n. 1 posto di Professore di seconda fascia presso il Dipartimento di Scienze politiche, giuridiche e studi internazionali - SPGI per il settore concorsuale 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE), ai sensi dell'art. 24, comma 6, Legge 30 dicembre 2010, n. 240, bandita con Decreto Rettorale n. 1834/2022 del 06/05/2022.

VERBALE N. 3

la Commissione giudicatrice della procedura valutativa di cui sopra composta da:

Prof. Maria Teresa Musacchio professore di prima fascia presso l'Università degli Studi di Padova

Prof. Annalisa Baicchi professore di prima fascia presso l'Università degli Studi di Genova

Prof. David Mark Katan professore di prima fascia presso l'Università del Salento

si riunisce il giorno 24 settembre alle ore 10.00 presso in forma telematica con le seguenti modalità: conference call Zoom e posta elettronica (zoom link: <https://unipd.zoom.us/j/84387806167>; mt.musacchio@unipd.it, annalisa.baicchi@unige.it, david.katan@unisalento.it), per procedere, in conformità ai criteri formulati nel verbale n. 1 ad esprimere un motivato giudizio sulle pubblicazioni scientifiche, sul curriculum e sull'attività didattica e di ricerca.

La commissione procede altresì secondo le modalità definite nel bando, all'accertamento della qualificazione scientifica e delle competenze linguistiche relative alla lingua straniera indicata nel bando, esprimendo i relativi giudizi.

Trascorsi almeno 7 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione ha potuto legittimamente proseguire i lavori. Nel periodo trascorso da allora alla data della presente riunione, i componenti della Commissione sono entrati all'interno della Piattaforma informatica 'Pica' nella sezione riservata alla Commissione, ed hanno visualizzato la documentazione trasmessa dalla candidata ai fini della partecipazione alla predetta procedura selettiva.

La Commissione dichiara che non è pervenuta rinuncia da parte della candidata.

La Commissione prende in esame tutta la documentazione inviata telematicamente.

La Commissione stabilisce e precisa che, al fine di effettuare la valutazione dei candidati, prenderà in considerazione e valuterà esclusivamente la documentazione relativa a titoli, pubblicazioni e curriculum vitae caricata dai candidati sulla piattaforma PICA ed in essa visibile e residente. In particolare, non verranno utilizzate informazioni reperibili sulle pagine web alle quali il candidato abbia inserito link nel curriculum allegato alla domanda, se non reperibili nella domanda stessa.

La Commissione accerta che il numero di pubblicazioni inviate dai candidati non è superiore a quello massimo indicato all'allegato n.5 del bando e cioè 10.

La candidata da valutare nella presente procedura valutativa risulta pertanto la seguente:

1. HELM Francesca

La Commissione dichiara che tutti i titoli relativi agli elementi oggetto di valutazione e tutte le pubblicazioni presentate dalla candidata sono valutabili compresa la pubblicazione n. 4, che nella domanda reca il titolo: "Helm, F. & Guth, S. (2021). Internationalization at home through Virtual Exchange. In: (a cura di): B. Leask, D.K. Deardorff, H. de Wit, H. Charles, *The Handbook of International Higher Education* (Second Edition). p. 265-286, Sterling, Virginia: Stylus Publishing LLC", pur non corrispondendo il file della pubblicazione caricato con il titolo indicato in domanda: "Helm, F. & Guarda, M. (2017). 'I have discovered new teaching pathways': the link between language shift and teaching practice, *Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 20:7, 897-913". Si ritiene comunque di poter procedere alla valutazione della pubblicazione n. 4.

Il Presidente ricorda che le pubblicazioni redatte in collaborazione con i membri della Commissione o con i terzi devono essere valutate sulla base dei criteri individuati nella prima riunione. I membri della commissione dichiarano di non avere alcun lavoro in collaborazione con la candidata.

Per i lavori in collaborazione con terzi la Commissione rileva, in base ai criteri predeterminati al verbale n. 1, che i contributi scientifici dei candidati sono enucleabili e distinguibili e all'unanimità delibera di ammettere alla successiva valutazione di merito tutti i lavori della candidata.

Nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati la Commissione prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali quando privi di un codice internazionale ISSN o ISBN.

La Commissione esprime per la candidata un motivato giudizio sulle pubblicazioni scientifiche, sul curriculum, comprensivo di attività di ricerca, attività istituzionali, organizzative, gestionali, di servizio e di terza missione, sull'attività didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti, secondo i criteri e gli indicatori stabiliti nel verbale n. 1.

La seduta termina alle ore 11.00.

Il presente verbale è letto e approvato seduta stante da tutti i componenti della commissione che dichiarano di concordare con quanto verbalizzato.

Padova, 24 settembre 2022

La Segretaria della commissione

Prof.ssa Maria Teresa Musacchio presso l'Università degli Studi di Padova (FIRMA)

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura valutativa 2022PA243 - allegato 5 per la chiamata di n. 1 posto di Professore di seconda fascia presso il Dipartimento di Scienze politiche, giuridiche e studi internazionali - SPGI per il settore concorsuale 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE), ai sensi dell'art. 24, comma 6, Legge 30 dicembre 2010, n. 240, bandita con Decreto Rettorale n. 1834/2022 del 06/05/2022.

Allegato al Verbale n. 3

GIUDIZIO

Candidata HELM Francesca

Motivato giudizio su:

Pubblicazioni scientifiche

La ricerca della candidata, così come si evince dalle pubblicazioni presentate, è articolata in tre filoni principali: l'apprendimento delle lingue e di altre discipline attraverso gli scambi virtuali mediati da computer, l'istruzione mediata dall'inglese e la didattica con Wikipedia, tutte tematiche attinenti alla didattica delle lingue (L-LIN/02) e più in generale alla comunicazione, quindi parzialmente congruenti con l' SSD L-LIN/12 oggetto del bando. In particolare, la monografia (pubblicazione n. 6) tratta dalla tesi di dottorato e due contributi in volume (n. 9 e 10) affrontano criticamente le problematiche della formazione interculturale attraverso scambi virtuali mediati da computer. L'unica pubblicazione (n. 3) che non rientra nei principali filoni di ricerca rivela tuttavia affinità con la tematica dello scambio e dialogo interculturale, seppure svolto in presenza. L'istruzione mediata dall'inglese (pubblicazioni n. 1, 2, 4, 7 e 8) verte fondamentalmente sull'insegnamento di discipline varie in inglese in ambito universitario. Infine, il contributo in volume n. 5 si incentra sulla didattica delle lingue mediante lo sviluppo di attività basate su Wikipedia. Tutte le pubblicazioni hanno buona (e spesso ottima) collocazione editoriale. Nel complesso la produzione scientifica della candidata, anche se non di respiro particolarmente ampio e a volte ripetitiva e aneddotica, è caratterizzata da adeguata solidità scientifica e sicurezza metodologica nelle problematiche trattate e dimostra di poter contribuire al dibattito scientifico internazionale nelle tematiche privilegiate della didattica delle lingue.

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, attività istituzionali, organizzative, gestionali, di servizio e di terza missione

La candidata vanta una consistente attività di ricerca, comprendente la direzione e il coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali quale parte di progetti europei, la partecipazione a comitati editoriali di riviste internazionali, un'assidua attività convegnistica con frequenti relazioni su invito, l'organizzazione di varie summer/winter school nazionali e internazionali e di un convegno internazionale, oltre alla presidenza di un gruppo di lavoro all'interno della rete universitaria di Coimbra. Inoltre, la produzione

scientifico della candidata è consistente, intensa e caratterizzata da assoluta continuità temporale.

Didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

La candidata ha una cospicua esperienza nella didattica della lingua inglese evidenziata dalla numerosità degli insegnamenti ricoperti in corsi universitari di laurea triennale e magistrale, ben oltre il massimo dei punti attribuibili per questa attività. Inoltre ha tenuto una serie di seminari sia in Italia che all'estero sulle tematiche tipiche della propria ricerca e sulle relative applicazioni didattiche.

Accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua inglese e accertamento della qualificazione scientifica: la produzione scientifica della candidata è improntata a grande chiarezza espositiva e precisione nell'uso del linguaggio scientifico inglese tipico delle tematiche trattate.

La Segretaria della commissione

Prof.ssa Maria Teresa Musacchio presso l'Università degli Studi di Padova (FIRMA)